

IAN R. PETTITT¹, P. BEE² AND M. J. MAY¹
INFORMATION MANAGER
BROOM'S BARN
HIGHAM
BURY ST EDMUNDS
SUFFOLK IP28 6NP
¹*Broom's Barn*, ²*British Sugar*

Original language: English

MEETING THE CHANGING COMMUNICATION REQUIREMENTS OF THE UK BEET INDUSTRY

Abstract:

The number of sugar beet growers in the UK has fallen from over 8500 in 2000 to circa 7000 in 2004 and is likely to fall further following review of the sugar regime in 2006. There will be less labour per unit area than at present. The sugar beet price is also likely to be lower and this will be the main driver to force structural changes in the industry. In the future, many beet growing units are likely to amalgamate, either physically or by co-operation. These large contracts will be managed by specialists who are experts in the crop, thus much reducing the number of key decision makers. This greatly alters the range and type of communications required in the future.

The British Beet Research Organisation (BBRO) is the UK beet industry's key information provider. Its aim has always been to communicate the results of the latest BBRO research and current best practice to growers as quickly, efficiently and cost-effectively as possible. Like all information providers it will need to change the Technology Transfer tools it uses to reflect the changes in the structure of the beet growing industry.

The BBRO currently provides both paper and web based information systems and communicates face to face and by traditional mail and telephone plus new electronic techniques such as web, email and SMS. However, it has invested in web based technology with a view to future needs. It is expected that such technology will form the backbone of future information systems and channels. This paper will discuss the adjustments that will ensue from the changes in the beet regime and the possible tools that will be required.

FAIRE FACE AUX EXIGENCES CHANGEANTES DU SECTEUR DE LA COMMUNICATION CONCERNANT L'INDUSTRIE DE LA BETTERAVE AU ROYAUME-UNI

Abrégé :

Le nombre de producteurs de betteraves à sucre au Royaume-Uni a baissé de 8500 en 2000 à environ 7000 en 2004 et risque de continuer à baisser après la révision du régime du sucre en 2006. Il y aura moins de travail par exploitation qu'à l'heure actuelle. Le prix de la betterave à sucre risque également de baisser et cela sera sans nul doute un facteur déterminant concernant l'introduction de changements structurels dans cette industrie. À l'avenir, de nombreuses exploitations productrices de betteraves risquent de devoir se regrouper, soit physiquement soit par coopération. Ces grands contrats seront gérés par des spécialistes de ce type de culture, réduisant ainsi considérablement le nombre de décideurs

principaux. Ces bouleversements affectent grandement la gamme et le type de communications qu'il sera nécessaire de développer à l'avenir.

Le British Beet Research Organisation (BBRO) (Organisme britannique de recherche sur la betterave) est le principal pourvoyeur d'informations pour l'industrie de la betterave au Royaume-Uni. Son but a toujours été d'informer les producteurs de façon aussi rapide, efficace et économique que possible des résultats des dernières recherches du BBRO ainsi que des meilleures pratiques actuelles à suivre. Comme tous les fournisseurs d'informations, cet organisme devra changer les outils de transfert de technologie qu'il utilise afin de refléter les changements qui ont eu lieu dans la structure de l'industrie productrice de betteraves.

Le BBRO propose actuellement des systèmes d'informations à la fois sur papier et par Internet et communique directement en face à face, par courrier traditionnel, par téléphone ainsi que par le biais des nouvelles technologies électroniques telles qu'Internet, le courrier électronique et les messages SMS. Néanmoins, le BBRO a décidé d'investir dans la technologie basée sur l'Internet en prévision des besoins futurs. On peut s'attendre à ce que cette technologie constitue le point d'ancrage des systèmes et des canaux d'informations de demain. Ce document se propose de discuter les ajustements qu'il sera nécessaire de mettre en place concernant le régime de la betterave ainsi que les outils éventuellement nécessaires pour y parvenir.

ANPASSUNG AN DIE SICH WANDELNDEN KOMMUNIKATIONSANFORDERUNGEN DER BRITISCHEN ZUCKERRÜBENINDUSTRIE

Kurzfassung:

Die Anzahl der britischen Zuckerrüben-Anbaubetriebe ist von über 8500 im Jahr 2000 auf rund 7000 im Jahr 2004 gefallen. Nach der Überprüfung der Zuckervorschriften 2006 ist ein weiterer Rückgang zu erwarten. Es wird im Vergleich zur momentanen Situation weniger Arbeit pro Einheitsfläche geben. Vermutlich wird auch der Preis für Zuckerrüben sinken – der wichtigste Beweggrund für strukturelle Veränderungen in dieser Branche. Es ist abzusehen, dass viele Rübenanbaueinheiten zusammengelegt werden (entweder physisch oder durch Zusammenarbeit). Diese umfangreichen Vorhaben und Verträge werden von Fachleuten verwaltet werden, die sich auf dieses Ernteprodukt spezialisiert haben. Auf diese Weise wird die Zahl der Hauptentscheidungsträger spürbar abnehmen. Diese Faktoren ändern die Anforderungen an die Palette und die Art der künftig benötigten Informationen.

Die British Beet Research Organisation (BBRO, britische Zuckerrüben-Forschungsorganisation) ist die wichtigste Informationsquelle für die britische Zuckerrübenindustrie. Die Forschungsorganisation bemüht sich seit ihrer Gründung darum, Anbaubetrieben so schnell, effizient und kostengünstig wie möglich die Ergebnisse der neuesten BBRO-Forschungsarbeiten sowie aktuelle Best-Practice-Verfahren mitzuteilen. Wie alle Informationsanbieter muss auch die BBRO ihre Instrumente zum Technologietransfer ändern. Nur so kann sie den Änderungen gerecht werden, die sich in der Struktur der Zuckerrüben-Anbauindustrie abzeichnen.

Die BBRO informiert derzeit sowohl durch Druckmaterial als auch über Web-gestützte Informationssysteme. Mitteilungen werden in direkten Gesprächen, per Post oder telefonisch gemacht. Daneben werden neue elektronische Verfahren wie das Internet, E-Mail und SMS genutzt. Im Hinblick auf die Bedürfnisse der Zukunft hat die BBRO jedoch in Web-gestützte Technologie investiert. Voraussichtlich wird diese Technologie das Rückgrat künftiger Informationssysteme und -kanäle bilden. Diese Studie befasst sich mit den Anpassungen, die sich aus den Veränderungen bei den Zuckerrübenvorschriften ergeben werden, und geht auf die möglichen Instrumente ein die dann erforderlich sein werden.